



现代交际韩语系列

사무실 한국어 办公室韩语

用韩语和客户、同事流利交谈

全永根 金锦玉 编著



世界图书出版公司

现代交际韩语系列

사무실 한국어 办公室韩语

全永根 金锦玉 编著

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

办公室韩语/全永根, 金锦玉编著. —广州: 广东世界图书出版公司, 2007. 5

(现代交际韩语系列)

ISBN 978-7-5062-8629-9

I. 办… II. ①全… ②金… III. 朝鲜语—口语 IV. H559.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第012616号

办公室韩语

责任编辑: 魏志华

出版发行: 广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84451969 84459539

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

版 次: 2007年 12 月第 1 版 2007年 12 月第 1 次印刷

规 格: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 8

印 数: 0 001~8 000册

字 数: 190千

ISBN 978-7-5062-8629-9/H·0462

定 价: 19.00元(免费提供MP3录音下载)

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: (020) 84183942, ershadao@126.com

前言

本书目的

随着中韩两国在政治、经济、文化方面的交流不断深化,韩语成为越来越多的中国人争相学习的热门外语。我们编写这本《办公室韩语》供韩语初学者和在国内韩资企业就职的人员学习。

本书内容

本书结构由三部分组成:韩语基础知识、36篇课文、附录。

韩语基础知识部分,首先简单介绍了韩语的基本特点,然后着重介绍了字母的读音和音节的拼写知识,便于初学者入门。

36篇课文部分是本书的主要内容。每篇课文都由会话、相关常用语、课文生词、句型及语法说明、练习、韩国文化习俗等6个部分构成。会话部分设计了这样的情景:大学毕业生郑小丽应聘来到一家贸易公司当职员,在营业科负责公司的日常事务。她的上司是李东焕(韩国),她的同事有金智秀(韩国)、王志远(中国)。课文内容在这样的情景下,以这几个人为主要人物,围绕着办公室所涉及到的种种业务展开。相关常用语是情景会话的补充。

附录部分列出了练习题答案、语法索引和词汇索引。

本书特点

本书有以下几个特点:

1. 情景设计贴近生活,引人入胜。其内容丰富,信息量大,涵盖了办公礼仪、招待拜访、日常事务、商务洽谈、办公琐事等等办公室所能发生的种种工作和生活情景。36篇课文由浅入深,浑然一体。

2. 语法说明简明扼要、例句典型,便于学习者掌握运用。

3. 练习题的设计,一方面注重已学知识的巩固,另一方面更着眼于给学习者提供更多自主思考和自我发挥的条件。

总之，本书兼具趣味性和实用性，是有意进入韩企发展的人员或韩国语初学者的良师益友。

编者

2007年11月

附录

附录

附录

目

录

第一部分 한국어기초지식 韩语基础知识

韩语的特点	(2)
韩语语音知识	(3)

第二部分 과문 课文

第1课	신입사원 소개	介绍新职员	(12)
第2课	인사	见面问候语	(18)
第3课	작별인사	道别赠语	(23)
第4课	승진축하	祝贺晋升	(28)
第5课	고맙습니다	致谢	(33)
第6课	사죄	道歉	(39)
第7课	비평과 칭찬	批评与表扬	(45)
第8课	전화 받기	接电话	(51)
第9课	비행기표 예약	预订机票	(57)
第10课	기차표 예약	订火车票	(62)
第11课	호텔 예약	订酒店	(67)
第12课	도시락 주문	订午餐	(72)
第13课	식당 예약	预订餐位	(77)
第14课	약속	约会	(82)
第15课	초청	邀请	(87)
第16课	손님접대	接待客户	(92)
第17课	통지	发通知	(97)
第18课	회의	会议	(102)

第19课	메일 보내기	电子邮件	(107)
第20课	팩스 보내기	传真	(112)
第21课	복사	复印	(117)
第22课	우체국에서	在邮局	(122)
第23课	문서관리	文件管理	(127)
第24课	인사관리	人事管理	(132)
第25课	사무용품	办公用品	(138)
第26课	자문	请示	(143)
第27课	업무 배치	布置工作	(148)
第28课	업무 보고	工作汇报	(153)
第29课	야근	加班	(158)
第30课	업무 협조	联系业务	(163)
第31课	상담	洽谈	(168)
第32课	휴가 신청	请假	(173)
第33课	휴가 계획	度假计划	(178)
第34课	병문안	探病	(183)
第35课	생일 축하	祝贺生日	(189)
第36课	회식	聚餐	(194)

第三部分 부록 附录

附录一	연습 문제 답안	练习题答案	(200)
附录二	문법 색인	语法索引	(214)
附录三	어휘 색인	词汇索引	(216)

第一部分

한국어기초지식

韩语基础知识

韩语的特点

1. 基本语序

汉语的主要成分的排序是“主语—谓语—宾语”，而韩语的顺序是“主语—宾语—谓语”。比如汉语“我吃饭”，韩语却是“我饭吃”。韩语是以谓语来结束一个句子的。

2. 词 汇

韩语词汇从其来源可划分为固有词、汉字词和外来词三种。固有词是韩国原有的词，是最富有生命力的，是韩语词汇的基干。汉字词指源于汉字，后来融入到韩语词汇系统中的词。外来词只指汉语以外的其他语种融入到韩语词汇系统中的词。

3. 词性分类

韩语的词汇按词的性质大致可分为名词、代名词、数词、动词、形容词、副词、冠形词、感叹词、助词等九类。韩语的语法关系主要靠助词和词尾来表示，助词和词尾没有独立的词汇意义，只表示语法意义，也不能独立构成句子。

韩语语音知识

韩语属于拼音文字。一共有 40 个字母，其中元音有 21 个（10 个基本元音，11 个合成元音），辅音有 19 个（14 个基本辅音，5 个合成辅音）。韩语一个音节是一个字，每个字由 2-4 个字母组成。韩语字的结构既有左右结构，也有上下结构，甚至还有上中下结构和上下左右混合结构。

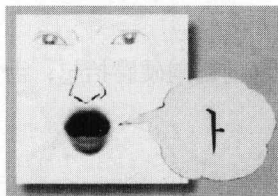
1. 韩国语字母及发音方法

(1) 元音字母

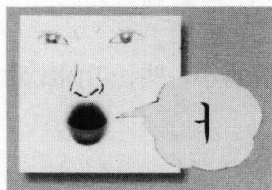
单元音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	
合成元音	ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅜ	ㅝ	ㅞ	ㅟ	ㅠ	ㅡ	ㅢ	ㅣ

(2) 元音的发音方法

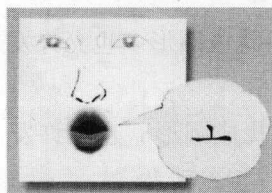
① 基本元音



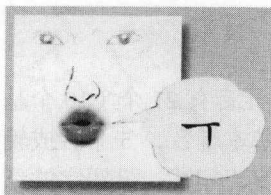
ㅏ[a]: 口张大，下颌向下伸，舌尖也随之向下，嘴自然张开。同汉语中的[a]发音方法相似。



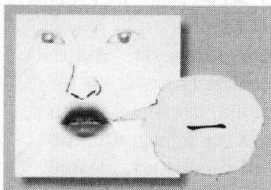
ㅑ[ɐ]: 口比发“ㅏ”时小一些，舌面后部抬起。汉语中没有相对应的音。但是波(bō)、破(pō)、摸(mō)中的元音与它相似。



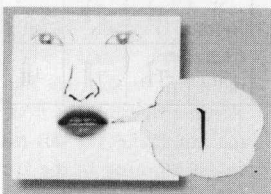
ㅓ[o]: 口稍微张开，舌后部向上抬起，双唇向前拢成圆形。



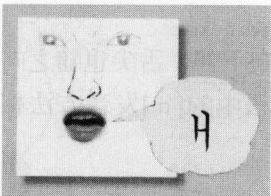
ㅜ[u]: 口比发“ㅏ”时张得小一些，舌面后部抬起，双唇拢成圆形。



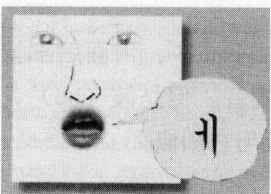
ㅡ[ɯ]: 口稍微张开，舌面中部稍抬起，双唇向两边拉开。



ㅣ[i]: 口稍微张开，舌尖抵住下齿龈，舌面抬起贴近上腭，双唇向左右自然拉开。



ㅓ[ɛ]: 口稍微张开，舌面前部向硬腭抬起，舌尖抵住下齿。



ㅕ[e]: 口比发“ㅓ”时张得小一些，舌面比发“ㅓ”时稍高一些。

ㅠ[y]: 比发“ㅜ”音时舌面更向上抬起，双唇拢成圆形。也允许合成元音[wɪ]音。

ㅟ[ɰ]: 口稍微张开，舌面向软腭抬起，双唇拢成圆形。也允许合成元音“ㅞ”音[we]。

② 合成元音

ㅏ[ja]: 先发半元音 i, 然后迅速滑向“ㅏ”音, 与汉语中的[ja]相对应。

ㅓ[jə]: 先发半元音 i, 然后迅速滑向“ㅓ”音。汉语中没有与它相对应的音, 所以发起来有些困难。

ㅗ[jo]: 先发半元音 i, 然后迅速滑向“ㅗ”音。

ㅜ[ju]: 先发半元音 i, 然后迅速滑向“ㅜ”音。

ㅡ[wi]: 先发单元音“ㅡ”, 然后迅速滑向“ㅣ”音。

ㅘ[wa]: 先发半元音 u, 然后迅速滑向“ㅘ”音。

ㅙ[jɛ]: 先发半元音 i, 然后迅速滑向“ㅙ”音。

ㅞ[je]: 先发半元音 i, 然后迅速滑向“ㅞ”音。

ㅟ[we]: 先发半元音 u, 然后迅速滑向“ㅟ”音。

ㅢ[we]: 先发半元音 u, 然后迅速滑向“ㅢ”音。

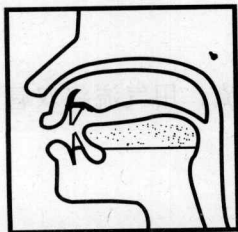
ㅤ[we]: 先发半元音 u, 然后迅速滑向“ㅤ”音。

(3) 辅音字母

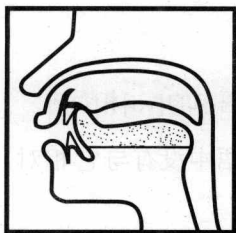
基本辅音	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ
	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
合成辅音	ㄲ	ㄴ	ㄸ	ㄹ	ㅅ	ㅆ	

(4) 辅音的发音方法

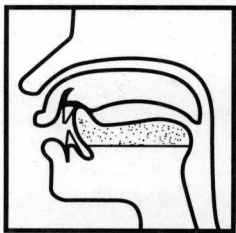
① 基本辅音



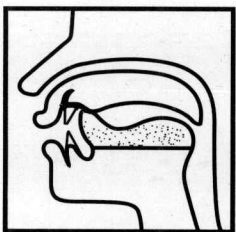
ㄱ[k]: 舌根抵住软腭, 然后放开, 使气流冲出成声。汉语中的 [g] 与它相似。



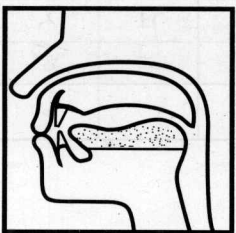
ㄣ [n]: 舌尖抵住上齿龈，然后松开，使气流通过鼻腔泄出，同时震动声带成声。



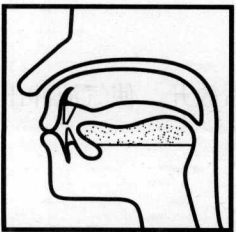
ㄊ [t]: 舌尖抵住上齿龈，然后松开，使气流冲出成声。



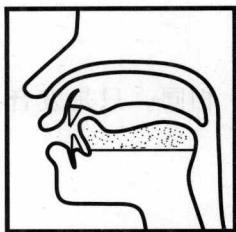
ㄹ [r, l]: 舌尖抵住上齿龈，然后松开，使气流通过舌尖，舌尖要轻弹一下。



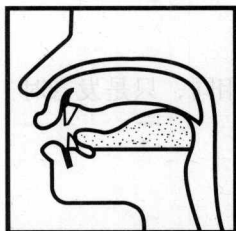
ㅁ [m]: 双唇紧闭，阻住气流，然后使气流从鼻腔泄出。



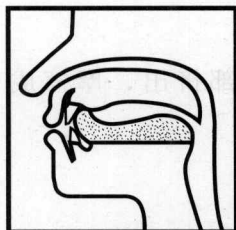
ㅂ [p]: 双唇紧闭，阻住气流，用气流将双唇冲开，爆发成声。



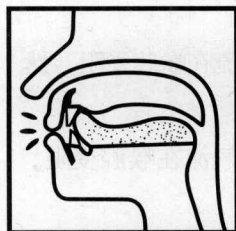
ㅅ[s]: 舌尖抵住下齿龈，舌面接近硬腭，使气流从舌面前部与硬腭之间的空隙中挤出来。



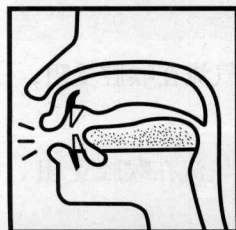
ㅇ[ŋ]: 舌后部顶住软腭，使气流从鼻腔泄出。



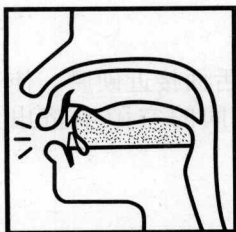
ㅈ[ts]: 舌尖抵住下齿龈，舌面前部接触上齿龈和硬腭，阻住气流，使气流从缝隙中冲出，摩擦成声。



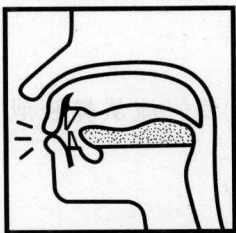
ㅊ[ts']: 发音部位与“ㅈ”相同，只是发音时要送气。



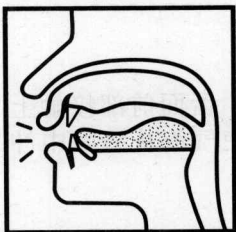
ㅋ[k']: 发音部位与“ㄱ”相同，只是发音时要送气。



ㅌ[t']: 发音部位与“ㄷ”相同，只是发音时要送气。



ㅍ[p']: 发音部位与“ㅂ”相同，只是发音时要送气。



ㅎ[h]: 使气流从软腭后部挤出，摩擦成声。

② 合成辅音

ㄱ'[k']: 发音部位与“ㄱ”相同，但声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。

ㄷ'[t']: 发音部位与“ㄷ”相同，但声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。

ㅂ'[p']: 发音部位与“ㅂ”相同，但声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。

ㅅ'[s']: 发音部位与“ㅅ”相同，但声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。

ㅈ'[ts']: 发音部位与“ㅈ”相同，但声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。

2. 音节的拼写及拼读

(1) 元音的拼写

元音可以单独构成一个音节。书写时为了字型的整齐，在元音的左边或上边加一个辅音字母“ㅇ”，此时“ㅇ”是不发音的。例如：아, 야, 어, 여, 우, 유, 으, 오, 요。

(2) 辅音的拼写

韩语的辅音可以出现在元音前面，也可以出现在元音后面和元音一起构成音节。在一个音节中，出现于元音后面的辅音叫作收音。作为收音的辅音，拼写时写在下端。例如：안녕, 한국。有收音的音节叫闭音节，没有收音的音节叫开音节。

3. 收音

韩语的辅音除了“ㄷ, ㅌ, ㅈ”外均可作收音，此外还有两个辅音组合作收音的情况。但在实际发音中，只有“ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅇ”等七种收音。

(1) 七个主要收音的发音方法

- ㄱ：舌尖紧贴软腭，阻住气流，不让起爆破成声。
- ㄴ：舌尖抵住上齿龈，使气流通过鼻腔泄出。
- ㄷ：舌尖抵住上齿龈，使气流被舌尖阻塞。
- ㄹ：舌尖抵住上齿龈，使气流擦过舌两侧而泄出。
- ㅁ：双唇紧闭，使气流通过鼻腔泄出。
- ㅂ：双唇紧闭，阻住气流。
- ㅇ：将气流堵在舌根和软腭之间，使气流通过鼻腔泄出。

(2) 其他收音的发音

ㄱ, ㄲ, ㄴ, ㄷ(ㄱ): 这些收音只发收音“ㄱ”音。

例如: 부엌, 박, 몫, 닭。

ㄴ, ㄴᄂ(ㄴ): 这些收音只发收音“ㄴ”音。

例如: 앞다, 많다。

ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅌ, ㅎ, ㅍ(ㄷ): 这些收音只发收音“ㄷ”音。

例如: 잣, 낫, 낫, 끝, 좋다, 있다。

ㄹ, ㄹᄂ, ㄹᄂ(ㄹ): 这些音只收音“ㄹ”音。

例如: 얼, 할다, 울다。

ㅇ(ㅇ): 这个收音只发收音“ㅇ”音。

例如: 젊다。

ㅅ, ㅆ, ㅆ, ㅅ(ㅅ): 这些收音只发收音“ㅅ”音。

例如: 높다, 밝다, 읊다, 값。

4. 音变现象

韩语的有些音节在语流中发生语音变化。

例如: 학교—[학교], 좋다—[조타], 한국어—[한구거], 작년—[장년]。